

Ysgol Gymunedol Peniel
Peniel
Caerfyrddin
SA32 7AB



Peniel Community School
Peniel
Carmarthen
SA32 7AB

Rhif Ffon: 01267 234296
Epost: admin@peniel.ysgolccc.cymru

Tel No: 01267 234296
Email: admin@peniel.ysgolccc.cymru

Pennaeth/Headteacher
Miss E H Powell

21/12/23

**NADOLIG LLAWEN A BLWYDDYN NEWYDD DDA!
MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR!**

Carwn ddiolch i chi am eich cefnogaeth barhaus yn ystod y tymor diwethaf. Mae'r plant wedi gweithio'n galed ac yn haeddu hoe fach dros yr Wŷl. Mawr obeithiaf y byddwch yn cael Nadolig gwerth chweil ac yn cael cyfle i ymlacio fel teulu.

I would like to thank you for your continued support throughout this term. The children have all worked hard and deserve a good break. I very much hope that you'll have a great Christmas and will have the opportunity to relax as a family.

CINIO YSGOL AM DDIM / FREE SCHOOL MEALS

Wele lythyr ar wahân gan yr awdurdod. Os ydych yn credu eich bod yn gymwys ar gyfer cinio ysgol am ddim, cysylltwch â ni yn yr ysgol.

Please see a separate letter from the local authority. If you believe that you're eligible for free school meals, please contact the school.

PRYDLONDEB / PUNCTUALITY

Cyrraedd yr ysgol ar amser – Mae'n ofynnol arnom i gadw cofnod o blant sydd yn cyrraedd yr ysgol yn hwyr yn gyson. Gwnewch bob ymdrech i sicrhau fod eich plentyn yn cyrraedd yr ysgol erbyn 9 o'r gloch ac yn cael ei gasglu / chasglu yn brydlon ar ddiwedd y diwrnod ysgol. Bydd disgwyl i rieni arwyddo cofrestr hwyr os bydd plentyn yn hwyr yn cyrraedd gan nodi rheswm dilys.

Arriving at school on time - as a school we must keep a note of pupils who are continually arriving late. Please make every effort to ensure that your child arrives at school before 9 o'clock and collected promptly at the end of the school day. We'll expect parents to sign a late register if a child arrives later to school stating a valid reason.

ABSENOLDEB / ABSENT

Absenoldeb – os fydd eich plentyn yn absennol RHAID :

1. Cysylltu â'r ysgol i ddweud na fydd eich plentyn yn yr ysgol (galwad ffôn neu e-bost cyn 9.10)

Absent from school – if your child is absent from school, you **MUST**:

1. Inform the school that your child will be absent (telephone or e-mail before 9:10)

GWISG YSGOL / SCHOOL UNIFORM

Apeliwn arnoch i wneud yn siŵr fod ENW EICH PLENTYN ar bob dilledyn o'i eiddo er mwyn hwylustod pan fo pethau yn mynd ar goll.

Trowser du neu lwyd neu sgert ddu neu lwyd i ferched os dymunant. Nid yw gwisgo jîns na leggings yn dderbyniol. Ni chaniateir ategolion megis gemweithiau, 'chokers'. Os yn gwisgo bandiau pen – gofynnwn yn garedig iddynt fod yn rhai defnydd sy'n gorwedd ar y pen. Mae hyn oherwydd rhesymau iechyd a diogelwch.

Please make sure that your CHILD'S NAME is written clearly on each item of clothing for convenience when items are misplaced or lost.

Black or grey trousers or a grey or black skirt for girls if they wished. Jeans or leggings are not acceptable. Accessories such as chokers, jewellery are not permitted. If wearing a headband / hairband, please ensure that they are made of fabric and sit flat on the head. These rules are in place for health and safety reasons.

GWERSI ADDYSG GORFFOROL / PHYSICAL EDUCATION LESSONS

COFIWCH FOD ANGEN I'CH PLENTYN / PLANT DDOD I'R YSGOL MEWN DILLAD ADDAS AR GYFER Y SESIYNAU - crysau-t plaen a siorts neu leggings / trowsus chwaraeon.

DIM CIT PEL DROED / RYGBI!

DIM TUNICS / FFROGIAU / DUNGAREES / SIACEDI DENIM / UGGS

THE CHILDREN ARE REQUIRED TO COME TO SCHOOL IN APPROPRIATE CLOTHING FOR THESE SESSIONS - plain t-shirt and shorts or leggings / joggers.

NO FOOTBALL OR RUGBY KITS!

NO TUNICS / DRESSES / DUNGAREES / DENIM JACKETS / UGGS

MODDION YN YR YSGOL / MEDICINE

Mae aelodau staff wedi cytuno'n wirfoddol i weinyddu moddion sydd ar bresgripsiwn meddyg. Mae'n rhaid i chi rieni/gofalwyr ddod â'r moddion presgripsiwn i'r ysgol a'i drosglwyddo yn ddiogel a chwblhau ffurflen "Caniatâd Gweinyddu Moddion". Ni allwn weinyddu unrhyw feddyginiaeth heb y ffurflen. **Mae copi o'r ffurflen ar gael ar wefan yr ysgol.**



Staff have voluntarily agreed to administer medicines prescribed by a doctor. Parents/Guardians must bring the prescribed medicine to the school and transfer it safely and complete a "Medication Administration Permission" form. We cannot administer any medication without the form. **A copy of the form is available on the school website.**

ARIAN / MONEY

Carwn eich atgoffa os oes gennych unrhyw arian i ddod i'r ysgol i'w roi mewn amlenni. Bydd angen amlen ar gyfer pob taliad ar wahân. Cofiwch ysgrifennu enw eich plentyn, pwrpas y taliad a'r cyfanswm ar flaen yr amlen. Diolch am eich cydweithrediad.

I would like to remind you, if you have any money to bring into school to place the money in an envelope. You will need a separate envelope for each payment. Would you be as kind as to write your child's name, purpose of payment and the total clearly on the envelope. Thank you for your co-operation.

SIOP FFRWYTHAU / FRUIT SHOP

Gofynnwn yn garedig i chi dalu ar ddydd Llun – 30c y dydd - £1.50 yr wythnos. **Gofynnwn yn garedig i chi osod yr arian mewn amlen.** Rhaid talu am ffrwythau o'r siop. Os nad ydych yn dymuno gwneud defnydd o'n siop mae croeso iddynt ddod â ffrwyth ei hun i'r ysgol.

We kindly ask you to pay on a Monday – 30p per day - £1.50 a week. **Please ensure that you place the money in a labelled envelope.** Fruit from the shop must be paid for. If you do not wish to make use of the fruit shop your child is welcome to bring his/her own fruit to school.

OUR SCHOOL APP

Cofiwch lawr lwytho AP yr ysgol i'ch ffôn symudol/tabled - er mwyn cael yr holl ddyddiadau, digwyddiadau a newyddion diweddaraf. Unrhyw broblemau cysylltwch â'r ysgol.



Could you please download the school APP to your mobile phone/tablet - where all the latest dates, events and news are published. Any problems, please contact the school.

BAG YSGOL / SCHOOL BAG

Gofynnwn i chi sicrhau nad yw eich plentyn/plant yn dod ag ategolion gyda nhw i'r ysgol e.e. Gemwaith, colur, *lipgloss*, teganau, llyfrau dwldo ayyb.

We kindly ask you to ensure that your child/children do not bring accessories and gadgets with them to school i.e. jewellery, make-up, lip gloss, toys, doodling books etc.

CLYBIAU ALLGYRSIOL / EXTRA CURRICULAR CLUBS

Tro i flwyddyn 4 gael clybiau allgyrsiol yw hi y tymor yma.
This half term will be year 4's opportunity to enjoy extra-curricular activities.

Byddwn yn cynnig:

- Sesiwn Chwaraeon
- Sesiwn Coginio
- Sesiwn Didigol
- Sesiwn Celf

We'll be offering:

Sports Session
Cooking Session
Digital Session
Art Session

Dyddiadau / Dates: 16/01/24

23/01/24

30/01/24

06/02/24

LLWYDDO GYDA'N GILYDD

SUCCESSING TOGETHER



	Dydd Llun / Monday	Dydd Mawrth / Tuesday	Dydd Mercher / Wednesday	Dydd Iau / Thursday	Dydd Gwener / Friday
	8	9	10	11	12
W 1	HMS			Kerbkraft Bl. 2 Year 2 Kerbkraft	
	15	16	17	18	19
W 2		Lluniau Blynyddoedd Year Photos Clwb Blwyddyn 4 Year 4 Club		Kerbkraft Bl. 2 Year 2 Kerbkraft	
	22	23	24	25	26
W 3		Clwb Blwyddyn 4 Year 4 Club		Kerbkraft Bl. 2 Year 2 Kerbkraft	
	29	30	31	1	2
W 4		Clwb Blwyddyn 4 Year 4 Club		Kerbkraft Bl. 2 Year 2 Kerbkraft	Diwrnod Rhif NSPCC NSPCC Number Day
	5	6	7	8	9
W 5		Diwrnod Diogelwch ar Lein Online Safety Day Clwb Blwyddyn 4 Year 4 Club		Kerbkraft Bl. 2 Year 2 Kerbkraft	Dydd Miwsig Cymru Welsh Music Day

W - Wythnos / [Week](#)

HMS - 08/01/24 08/04/24 19/07/24
 INSET - 08/01/24 08/04/24 19/07/24

GWYLIAU HANNER TYMOR – Bydd yr ysgol yn cau am 3:30yp ddydd Gwener Chwefror 9fed ac yn ail agor Ddydd Llun, Chwefror 19eg.

HALF TERM HOLIDAYS – The school will close at 3:30pm on Friday February 9th and will re-open on Monday, February 19th.

Diolch / [Thank you,](#)

Miss E H Powell